

DINÁMICA DE LOS PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DEL INGLÉS

Cómo citar este artículo:

Arias-Rodríguez, G. L. (2015).
Dinámica de los procesos de
enseñanza y aprendizaje del
inglés. *quaest.disput*, Vol. 8
(16), 102-122

Recibido: 09-09-2014. Aprobado: 27-11-2014

GLADIS LEONOR ARIAS-RODRÍGUEZ¹

Resumen

El presente documento plantea algunos aspectos relevantes en cuanto a la problemática que ha surgido en Latinoamérica con relación a la necesidad de aprender el idioma inglés; también, se hace un recorrido por los diferentes momentos, metodologías y estrategias de la enseñanza de esta lengua; al igual que el análisis de las dificultades más frecuentes en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, lo que permite hacer conciencia de nuestra posición frente al mundo y de analizar qué decisión se puede tomar en el aula de clase para superar las dificultades.

Palabras clave: procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, estrategias, métodos, problemas de aprendizaje.

1 M.Sc. Universidad Santo Tomás (Tunja- Colombia).
Contacto: gladis.arias01@usantoto.edu.co

THE DINAMICS OF THE PROCESSES FOR TEACHING AND LEARNING ENGLISH

Cómo citar este artículo:

Arias-Rodríguez, G. L. (2015).
Dinámica de los procesos de
enseñanza y aprendizaje del
inglés. *quaest.disput*, Vol. 8
(16), 102-122

Received: 09-09-2014. Approved: 27-11-2014

GLADIS LEONOR RODRIGUEZ-ARIAS²

Abstract

This paper presents some relevant aspects regarding the issue that has emerged in Latin America regarding the need to learn English; It also deals with the exploration of the different stages, methods and strategies used in teaching the language, as well as the analysis of the most frequent difficulties in the teaching and learning of English, which allows the development of the awareness of our position from a global perspective and enables the the analysis of which decision can be taken in the classroom to overcome difficulties.

Keywords: teaching and learning of English, strategies, methods, learning problems.

2 M.Sc. Universidad Santo Tomás (Tunja- Colombia).
Contact: gladis.arias01@usantoto.edu.co.

DINAMIQUE DES PROCESSUS D'ENSEIGNEMENT ET APPRENTISSAGE DE L'ANGLAIS

Cómo citar este artículo:

Arias-Rodríguez, G. L. (2015).
Dinámica de los procesos de
enseñanza y aprendizaje del
inglés. *quaest.disput*, Vol. 8
(16), 102-122

Reçu: le 09-09-2014. Approuvé: le 27-11-2014

GLADIS LEONOR ARIAS-RODRÍGUEZ³

Résumé

Cet document met en relief quelques aspects importants quant à la problématique qui a surgi en Amérique Latine en lien avec le besoin d'apprendre la langue anglaise ; Aussi, il fait un parcours dans les différents moments, méthodologies et stratégies de l'enseignement de cette langue ; de la même manière l'analyse des difficultés les plus fréquents dans les processus d'enseignement et apprentissage de l'anglais, ce derniers permettent de nous rendre conscient de notre position face au monde et d'analyser les décisions qu'on peut prendre dans la salle de classe pour surmonter les difficultés.

Mots clefs: processus d'enseignement et apprentissage de l'anglais, stratégies, méthodes et problèmes d'apprentissage.

.....
3 M.Sc. Universidad Santo Tomás (Tunja- Colombia).
Contact: gladis.arias01@usantoto.edu.co.

Introducción

La educación en Colombia ha evolucionado a la par con las corrientes mundiales, teniendo en cuenta que, en la comunidad latina, los procesos educativos se ven afectados por cambios que fluctúan a través de factores económicos y sociales; sin embargo, profesores e investigadores luchan por acceder a las nuevas tendencias educativas con el fin de no quedarse relegados de los países desarrollados, lo que es muy importante para que nuestra juventud tenga la posibilidad de abrirse campo en el mundo globalizado con herramientas que les permitan sobresalir y contribuir al desarrollo de nuestros países. Está identificado que uno de los aspectos que se deben mejorar para lograr un nivel de mayor competitividad, es el aprendizaje de del inglés, teniendo en cuenta que es un idioma que cada día más países lo establecen en sus colegios y universidades con el fin de competir con instituciones de alto rendimiento en diferentes países como los Estados Unidos, y del Reino Unido, especialmente. Actualmente el aprendizaje del inglés es importante no solo en las entidades públicas sino también privadas, lo cual les repercute en el mejoramiento de sus relaciones internacionales, mayor productividad, mejores oportunidades de negocios, mayores ingresos y por lo tanto elevar el nivel de vida para dueños y trabajadores de las empresas.

Sin embargo, para América latina, específicamente Colombia, a pesar de los esfuerzos del gobierno y entidades no gubernamentales, ha venido afrontando muchos problemas en los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, lo cual se ha visto reflejado en los bajos resultados en las pruebas nacionales e internacionales que se han hecho como las Pisa, Saber, y Saber Pro. Así mismo, este documento hace un análisis sobre las

necesidades más sentidas frente al aprendizaje de este idioma, señala algunos de los métodos más significativos a lo largo de la historia para la enseñanza del inglés, y además presenta algunos de los problemas más significativos que afectan el aprendizaje de esta lengua, lo que permite tener una perspectiva amplia de la enseñanza del inglés en nuestro contexto.

1. DIFICULTADES QUE SE PRESENTAN POR LA FALTA DEL DOMINIO DEL IDIOMA INGLÉS EN NUESTRO CONTEXTO

Actualmente el idioma inglés se ha convertido en una necesidad latente en nuestro medio debido a la globalización que se ve inmersa en casi todos los campos de nuestras vidas. Somos testigos que las empresas ven más productivos a sus empleados cuando manejan una segunda lengua, teniendo un privilegio por el inglés, ya que los adelantos tecnológicos y científicos se desarrollan en gran medida en países angloparlantes; al respecto, Uribe (2004) manifiesta: “Los tratados de libre comercio de por sí, no son de ninguna manera instrumentos que incidan en cambios tan relevantes como el empleo de una segunda lengua por los ciudadanos, pero me inclino a pensar que aceleran todos los proyectos que tengan impactos en los negocios” (p. 1). Por esta razón, las personas que manejan el inglés, en nuestro medio, pueden tener una visión más amplia del mundo ya que pueden acceder con facilidad a información de fuentes originales, además pueden tener algunos otros beneficios en términos académicos o económicos que repercutirán en bienestar personal, familiar y en progreso social.

Igualmente, Ceballos (2013) manifiesta: “De hecho, las ofertas de empleo para talentos bilingües han aumentado en los últimos



años, entre otras razones, por el incremento del número de operaciones que se realizan para territorios de habla inglesa, relacionados con suscripciones, ventas y servicios al cliente” (p.8). Como se percibe, cada vez hay más presión hacia al pueblo latino para aprender el inglés, sin embargo el aprendizaje de esta lengua debe partir desde los mismos directivos y profesores en todas las instituciones de educación, no se puede exigir solamente a los estudiantes, si los profesores de todas las áreas se ven involucrados con el aprendizaje de esta lengua, de tal manera que consulten temas de sus asignaturas en inglés y lleven a sus clases estos materiales, esto realmente motivaría a los estudiantes en el aprendizaje de la lengua ya que vería la necesidad y utilidad de aprenderla; al mismo tiempo, habría una preparación para competir con mayor facilidad en el mundo globalizado.

Los Estados Unidos como potencia occidental y mundial impone muchas de sus políticas, y por supuesto su idioma, el inglés, el cual también es llamado “*el idioma de los negocios*” debido a que se habla en muchos países en el mundo de los negocios; al respecto, Quezada (2005), dice que no importa lo que se quiera ser o hacer, la importancia del inglés es fundamental en cualquier ámbito de la vida personal o profesional, es el idioma más utilizado en los negocios internacionales y el turismo. De hecho, el uso masivo del internet también ha contribuido a que este idioma se expanda a más países, permitiendo el intercambio comercial entre los mismos a través del inglés.

Además de los negocios, el inglés también se ha convertido en herramienta esencial a nivel académico, ya que el mayor número de publicaciones de la web se encuentran en inglés, e incluso se considera de mayor relevancia aquellas que están en inglés, al

respecto, Crystal (2003) manifiesta: “It is possible that people who write up their research in languages other than English will have their work ignored by the international community” (p 16). (Es posible que los trabajos de investigación, de las personas que usan lenguas diferentes al inglés, sean ignorados por la comunidad internacional) En la medida que haya familiarización y entendimiento de dicha lengua, será más ágil y confiable acceder a la última información, sin tener que esperar a obtener una traducción, que en muchos casos no es confiable, ya que siempre es mejor la versión original porque guarda toda la esencia y sentido, por lo tanto es más útil a propósitos específicos; asimismo, Rodríguez (2012) manifiesta: “La importancia del idioma inglés para los profesionales radica principalmente en la posibilidad de acceder a información actualizada. Al no tener que depender de la traducción de una tercera parte implicada, la comunicación es más directa y fluida” (p. 6). Lo anterior conlleva a la necesidad de concientizar y motivar a los estudiantes de colegios y universidades a que adquieran el idioma inglés como una opción de vida, de tal manera que puedan sobresalir y competir en el mundo académico y profesional, mejorando así su nivel de vida.

La adquisición del idioma inglés, se ha convertido en una asignatura obligatoria en las universidades y en el sector laboral en todas partes del mundo, como lo podemos ver en una investigación hecha en la ciudad de Lima, Perú, por López y Cáceres (2012), sobre el impacto del idioma inglés en relación con la transferencia de conocimiento a nivel de posgrado, también manifiestan que el inglés no puede verse como un factor aislado en el mundo científico y tecnológico de la sociedad, se ratifica el idioma inglés como la lengua de la ciencia y la tecnología, por lo tanto las personas que hablan otro

idioma, están en desventaja en su actividad profesional; por lo tanto, la enseñanza del inglés debe ser parte de las políticas del gobierno, es él quien debe brindar las condiciones necesarias para que estudiantes y profesionales tengan una educación de calidad, lo cual se verá reflejado en la producción y el desarrollo del país. Reflejar Así mismo, los países latinos están librando una lucha por incrementar su inversión y crecimiento económico impulsando sus exportaciones y exportaciones, al igual que motivando los tratados de libre comercio, con el objetivo de generar mayor empleo que les repercutiría bienestar social, como lo manifiesta el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes (MECD) (2004) de Nicaragua: “Se hace necesario mejorar la eficiencia y equidad de la inversión social, lograr una innovación tecnológica y generar cambios culturales positivos que incrementen el capital social” (2), para lograr esta metas, fijan una líneas de acción enfocadas a mejorar su sistema educativo para promover la investigación, el uso de nuevas tecnologías y por consiguiente la introducción del idioma inglés desde los niveles de primaria con el fin de contar con la herramienta del idioma extranjero y poder acceder con mayor facilidad al mercado y tecnología extranjera. La cercanía de los Estados Unidos con el pueblo latinoamericano y su carácter de potencia mundial, han hecho que el inglés sea una necesidad en nuestro contexto, así vemos como niños, jóvenes y adultos tienen que presentar diferentes exámenes internacionales (TOEFL, IELTS, EFL, ESOL, etc.) para acceder a universidades, becas, o empleos; por lo tanto, el no saber este idioma también se convierte en una barrera para el progreso de mucha gente; al respecto, Uribe (2004) se pregunta: “¿Qué pasaría si, efectivamente, en el trascurso de las próximas décadas, las Américas se vuelven un solo continente donde el inglés y el español sean lenguas de

uso común?” (p. 1). De esta manera, el mejoramiento de la competencia comunicativa en el idioma inglés de nuestra comunidad latina, daría lugar a una sociedad con mayores oportunidades en los campos académicos y laborales; y por lo tanto a un mayor crecimiento a nivel personal y colectivo, con mayores oportunidades de movilidad social y mejores condiciones de competitividad para el desarrollo de nuestros países.

El Ministerio de Educación Nacional (MEN) de Colombia al ver la necesidad del aprendizaje masivo del inglés, implementó el programa de bilingüismo a desarrollarse del 2004 al 2019 en los grados de preescolar, básica, media y superior, bajo los estándares del Marco Común Europeo de Referencia. Al respecto el MEN (2014) plantea el objetivo principal: “tener ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, con estándares internacionalmente comparables, que inserten al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural” (p. 1). Así, dicho proyecto busca tener ciudadanos más competitivos y prepararlos para el mundo globalizado.

Sin embargo, a pesar de los beneficios y el gran impulso que le ha dado el gobierno a este proyecto, los resultados en colegios y universidades no han sido muy buenos como lo podemos percibir hoy, después de 9 años. Los estudiantes continúan llegando con bajo nivel de inglés a las universidades, según los exámenes de diagnóstico realizados al comienzo de los semestres. Al respecto, Cárdenas en Fandiño-Parra (2012) manifiesta que en Colombia no hay condiciones adecuadas para que se dé el bilingüismo debido a factores como: el bajo número de horas dispuesta para la materia de inglés, no hay suficientes materiales (computadores, libros, laboratorios, material audiovisual,



etc.), muchos profesores no están lo suficientemente calificados, los grupos son muy numerosos (35 a 40 estudiantes por grupo) y hay poca oportunidades para la práctica de este idioma. Igualmente, Mirando y Echeverry en Fandiño-Parra, et al. (2012) declaran que la gestión de los directivos de los colegios en el desarrollo del PNB (Plan Nacional de Bilingüismo) requiere mayor liderazgo, adecuado uso de los recursos asignados a este programa, y mejor apoyo a los procesos de enseñanza y aprendizaje para la innovación curricular y la formación pedagógica.

Además, por ser el inglés la lengua extranjera con mayor demanda en nuestro país, es necesario que tenga mayor apoyo para su enseñanza y aprendizaje desde nuestros colegios y universidades, donde los docentes de inglés somos conscientes de la necesidad de aprender este idioma, pero nos encontramos en una lucha permanente para motivar no solo a nuestros estudiantes sino también a nuestra sociedad, ya que sabemos que si no hay un interés general es muy difícil enseñar esta lengua. Por supuesto hay factores que dificultan de alguna manera el aprendizaje del inglés y que son comunes en el contexto de la enseñanza como lo plantea un estudio hecho por Kanjira (2008):

1. *Condiciones de aprendizaje*, relacionado con la motivación y la actitud de en situaciones de aprendizaje.
2. *Profesores*, la forma como se da la enseñanza, la actitud de los profesores al dirigirse a los estudiantes, en relación con la motivación.
3. *Falta de oportunidades*, los estudiantes no tienen suficientes oportunidades de practicar el inglés en los colegios, en sus comunidades o fuera del salón de clase.
4. *Poco conocimiento adquirido*, muchos estudiantes vienen de colegios donde

no adquieren suficiente bases y vocabulario en inglés.

5. *Políticas*, el gobierno, algunas veces, toma decisiones negativas en relación con los currículos de los colegios, los cuales no favorecen el aprendizaje del inglés.
6. *Falta de recursos*, existe discriminación de los gobiernos en algunas áreas las cuales afectan las actitudes de aprendizaje.
7. *Derechos constitucionales de la lengua*. La ley plantea el uso de la lengua inglesa en los colegios; sin embargo, profesores y estudiantes se oponen a hacerlo, ellos prefieren continuara con el empleo de su lengua materna y de esta manera interfieren con el aprendizaje del inglés.

Del mismo modo, algunos profesores de inglés son conscientes de la problemática que existe en nuestro medio para la enseñanza del inglés, especialmente por la falta de motivación en nuestra comunidad. Muchas personas manifiesta que quieren aprender el inglés bien sea por cultura, para ser reconocidos en sus lugares de trabajo o para viajar; sin embargo cuando se disponen a hacerlo se encuentran con muchos obstáculos o disculpas como: falta de tiempo y dinero, creen que es muy difícil, no existe un lugar apropiado de aprendizaje en su entorno, las metodologías no son apropiadas, sin embargo vemos que en nuestra cultura latina hemos tenido malas experiencias con el aprendizaje del inglés desde hace muchos años y esto nos ha creado apatía hacia esta lengua; en estudio realizado en el municipio de Balboa - departamento de Risaralda, Correa (2014) manifiesta que hay mucha desmotivación para el aprendizaje del inglés debido a la poca variedad de actividades en el aula, la clases son monótonas, hay repetición de temas a lo largo de los diferentes cursos del bachillerato, las clases se dan en la lengua materna (español), hay exceso de uso del diccionario y muchas de

las clases se centran en la traducción de textos. Lo anterior nos hace pensar en la obligación que tenemos los maestros para cambiar e innovar en metodologías que realmente motiven el aprendizaje de esta lengua, y así dar fin a la falta de interés de jóvenes y adultos, producto del atraso en las dinámicas de clase.

2. METODOLOGÍAS Y ESTRATEGIAS PARA ENFRENTAR PROBLEMAS DE ENSEÑANZA

Con el fin de contribuir en la superación de la problemática que se tiene en nuestro contexto latino en cuanto a los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, a continuación se hace un recorrido por algunos métodos de aprendizaje de esta lengua, los cuales han trascendido en un momento específico de la historia y han hecho aportes significativos a las metodologías que se aplican en la actualidad, con el fin de tomar de ellos lo que se considere relevante y pertinente para nuestro contexto de acuerdo a nuestras propias necesidades e intereses:

- **El método Gramática-Traducción o tradicional**, creado a finales del siglo XVIII y empleado especialmente durante el siglo XIX (1845-1940); se empleó básicamente para hacer traducciones textuales de documentos literarios; según Richards & Rodgers, (1999), este método fue el primero reconocido como tal en los Estados Unidos, la implementación de este método implicaba un conocimiento detallado de la gramática, era necesario memorizar y entender las reglas para poder manipular la morfología y sintaxis de la lengua extranjera. Este método ha sido criticado por no trabajar todas las habilidades del lenguaje (escuchar, hablar, leer y escribir),

sin embargo, ha prevalecido a través del tiempo.

- **El método directo**, nació como reacción al método de traducción, principios del siglo XX, el cual se enfocó en la producción oral, había total exposición de la lengua extranjera, Gil (2012) dice sobre este método: “Su propósito último era preparar al alumnado para utilizar la lengua extranjera, de manera directa, sin pasar por la lengua materna” (p. 84). Por su carácter oral, hubo un acercamiento al aspecto cultural; así mismo, Richards y Rogers (1999) manifiestan que el método directo, a través de la exposición de los estudiantes a la lengua, crea un ambiente apropiado para la enseñanza y el aprendizaje, ya que el significado se expresa a través del mismo uso de la lengua. Hoy en día se persiste en el uso de este método, ya que se pide a los profesores que hablen e instruyan más a sus estudiantes a través de la lengua extranjera para que los estudiantes se sientan inmersos y obligados a usar esta lengua.
- **El Método Audio-oral**, nació a mediados del siglo XX en los Estados Unidos debido a la necesidad que tenía el ejército que fue a la Segunda Guerra Mundial, de aprender diferentes idiomas como: alemán, francés, italiano, chino, japonés, entre otros; por esta razón, el gobierno pidió a varias universidades que les hicieran cursos intensivos de 10 horas. Para que los soldados fueran capaces de comunicarse utilizando estas lenguas en tan corto tiempo, se manejaron los “pattern drills” (ejercicios o estructuras modelo), que consistía en emplear estructuras determinadas como ejemplo para hacer la producción oral, la pronunciación de la lengua era importante, por lo tanto se trabajaba con profesores angloparlantes y escuchaban



grabaciones como modelo. La implementación de este método, revolucionó la enseñanza de lenguas y permitió que se desarrollara la lingüística aplicada y se solucionaran problemas de aprendizaje de lenguas extranjeras.

- **El Método Audiovisual** se inició en los años 60, guarda cierta relación con el Método Audio-oral, también utiliza “Pattern drills” (ejercicios o estructuras modelo) e incluye la parte visual a partir de imágenes y videos, evita utilizar la lengua materna para que haya más exposición de los estudiantes, se involucran aspectos culturales y sociales, además se implementaron tareas específicas que les permiten a los estudiantes continuar con su práctica en la casa o fuera del aula. Este método se empleó en los Estados Unidos para enseñar lenguas extranjeras y también para enseñar el inglés como lengua extranjera o como segunda lengua. El psicólogo Carroll (1966) se mostró interesado en los procesos de enseñanza de lenguas extranjeras, y en particular por este método, así, manifiesta que es necesario desarrollara actividades prácticas que involucren el aprendizaje significativo y el uso de la lengua en contextos reales.

Según Gil (2012) se plantearon otros métodos de enseñanza de lenguas como fueron la Respuesta Física Total, el Enfoque Natural y la Sugestopedia, los cuales involucraban ritmos musicales como mecanismo de relajación y así facilitar el aprendizaje; además, estos métodos buscaban enseñar la lengua extranjera como si fuera la materna; sin embargo, no se integraron al contexto cultural a pesar de que se les reconoce como importantes en los procesos de adquisición de una lengua extranjera.

A continuación aparece el método que se considera el más completo para la enseñanza de un idioma denominado “*el Enfoque comunicativo*” que tiene sus orígenes en corrientes como el *socio-constructivismo* con Richards & Rodgers (1986) cuyos principios se enfocan en conceptos sociales y su relación con un contexto sociocultural, impulsado por Vygotsky (1925); quien concebía que los niños adquieren su conocimiento a partir de su interacción directa con los adultos, quienes les explican y ayudan a comprender la realidad. Al respecto, Muñoz (2010) manifiesta: “En la enseñanza, el profesor juega un papel asesor, quien interviene directamente o recomienda el uso de estrategias de aprendizaje. El trata de ayudar a los estudiantes a descubrir sus capacidades mentales, de desarrollar en ellos su Zona de Desarrollo Próximo (ZPD)” (p. 75). Este enunciado cobra gran importancia en las metodologías actuales, ya que se pide que haya un acercamiento entre el docente y el profesor con el fin de que exista un punto de encuentro, de confianza, donde el estudiante hace una parte del trabajo por su cuenta, y lo demás con la ayuda o supervisión del profesor.

Así mismo, la corriente *socio-constructivista* replantea la labor del profesor, deja de ser el dueño del conocimiento para convertirse en el guía del estudiante en su procesos de aprendizaje y por otro lado el estudiante pasa a ser el protagonista de su propio aprendizaje, como lo manifiesta Muñoz et al. (2010): “El docente es un propiciador de contextos pedagógicos, en donde el aprendiz es un sujeto activo que construye y reconstruye el conocimiento de su grupo cultural. Aquí, el maestro transmite conocimientos, ni instruye, ni enseña, sino que, orienta y guía, de manera explícita y deliberada” (p. 75). Esta visión es totalmente renovadora y marca un punto totalmente relevante con

respecto al los roles de profesor y estudiante, es a lo que todos los maestros debemos apuntar hoy en día si se quiere realmente tener un educación de calidad.

La adquisición de lenguas extranjeras ha sido un tema tratado durante mucho tiempo; se ha indagado sobre ¿en qué momento, cómo y por qué los niños adquieren una lengua?. Ya se sabe que una persona no nace con el lenguaje, los niños lo van adquiriendo según sus vivencias, sus costumbres sociales, ellos aprenden el lenguaje de las personas que lo rodean; Piaget (1952) dice que el lenguaje se va adquiriendo a medida que evoluciona su desarrollo cognitivo y que el pensamiento y el lenguaje se desarrollan por separado, igualmente manifiesta que existe diferencia entre “*lenguaje egocéntrico*” el cual utiliza el niño en sus inicios y lo utiliza para sí mismo sin tener en cuenta su medio exterior, y el “*lenguaje socializado*” que el niño utiliza para socializar cuando es un poco más grande; sin embargo, Vygotsky (1925) no está de acuerdo con la diferenciación planteada por Piaget, él por su parte dice que la función principal del lenguaje es la comunicación y el contacto social, por lo tanto el lenguaje infantil también es social. Actualmente, nos damos cuenta que el hombre es un ser social ya que desde que nace está en contacto con las demás personas, y de hecho necesita del los seres que lo rodean para sobrevivir, progresar, reproducirse, alcanzar su perfección y plenitud, en efecto, el hombre fue creado para vivir en soledad.

Otra corriente que apporto en gran medida a la *competencia comunicativa*, además del *socio constructivista*, fue la corriente *cognitivista* que se desarrolló en la segunda mitad del siglo XX, la cual nace como reacción al *conductismo* cuyo fin era creer que las personas respondían básicamente a un

estímulo. Es así como la corriente *cognitivista*, se centra en el análisis de los procesos cognitivos, se tiene en cuenta la capacidad que tienen las personas de solucionar problemas así como y el aprendizaje significativo que realmente cambió la forma de enseñar y la percepción sobre el aprendizaje, ya que se plantea la posibilidad de integrar el conocimiento nuevo con el ya adquirido y de esa manera el estudiante puede ver la utilidad y relevancia del mismo; al respecto, Novak (2011) manifiesta que la teoría de Ausubel sobre el aprendizaje significativo requiere tres aspectos centrales como son: el conocimiento debe ser bien estructurado, es necesario tener conciencia de la integración del conocimiento previo con el nuevo, y debe haber claridad conceptual de la materia de estudio. Igualmente, Brown (2007) dice que alguna situación de aprendizaje puede ser significativa si los estudiantes tienen disposición de relacionar el nuevo conocimiento con el previamente adquirido, así, la tarea del aprendizaje, por sí misma, es potencialmente significativa a los estudiantes; de lo cual podemos inferir que a medida que lo aprendido es importante y bien estructurado, el conocimiento recobra mayor sentido para el estudiante y por lo tanto hay mayor oportunidad de apropiación y uso del mismo.

De igual manera, el profesor puede crear actividades que motiven la activación del conocimiento previo en los estudiantes para que al abordar un nuevo tema, el aprendizaje se genere con mayor fluidez; en efecto, el estudiante puede percibir la utilidad del mismo para su vida cotidiana; lo cual cobra sentido según la teoría sobre el aprendizaje significativo de Ausubel (1983): “El aprendizaje significativo ocurre cuando una nueva información “se conecta” con un concepto relevante preexistente en la estructura cognitiva” (p. 2) Esta teoría ha servido como



pilar de muchas áreas del conocimiento porque se pudo afirmar que el aprendizaje del ser humano era más que un cambio de conducta, el enriquecimiento del significado de la experiencia.

Así mismo, para el cognitivismo, los estudiantes son capaces de formular su propio conocimiento a partir de procesos mentales, de tal manera que pueden crear sus propias hipótesis con base en su conocimiento previo y por supuesto hallar sus propias respuestas; Muñoz et al. (2010) dice que para el cognitivismo, el aprendizaje es considerado como un proceso activo, por lo tanto la enseñanza debe facilitar el procesamiento mental llevado a cabo por los estudiantes, mediante actividades que garanticen la comprensión de los conceptos.

De ahí, los principios básicos de las corrientes psicológicas cognitiva y constructivismo social, (las cuales involucraban procesos psicológicos, sociológicos, lingüísticos y antropológicos) dieron lugar a la competencia comunicativa que surgió como reacción al método de traducción o tradicional y del método audio-lingual. La competencia comunicativa se lleva a cabo de manera exitosa cuando se logra la comunicación entre los estudiantes en la lengua extranjera dentro de contextos reales como los vividos en la vida cotidiana como son: la tienda, el colegio, la oficina, el aeropuerto, el hogar, el lugar de trabajo, etc., como la manifiesta Brown et al. (2007) “...the communicative competence is the capacity that all children acquire in order to be able to function in daily interpersonal exchange” (p. 218) (... la competencia comunicativa es la capacidad que todos los niños tienen de adquirir información y ser capaces de utilizarla en su diario intercambio personal.) Por consiguiente, para que exista una comunicación real, el estudiante deba hacer uso alterno

y apropiado de las cuatro habilidades del lenguaje (escuchar, leer, escribir y hablar) teniendo en cuenta que la lengua es un todo, por lo tanto también se deben enseñar de manera conjunta, lo que nos permite ver el dominio real de una lengua extranjera por parte de los estudiantes.

Para que la competencia comunicativa se lleve a cabo, existen aspectos que se deben tener en cuenta como son: material real (libros literarios, reportes de noticias, artículos de origen investigativo, etc.) al igual que el contexto (situaciones de la vida cotidiana), ya que es lo que realmente le da sentido a la comunicación de tal manera que los estudiantes puedan percibir con exactitud el uso real de la lengua; al respecto Azri y Rashdi (2014) denominan “*authentic learning*” (aprendizaje auténtico) al trabajo que se hace en clase con este tipo de materiales; además, manifiestan que es una manera efectiva de motivar el aprendizaje y enseñar de forma exitosa ya que se prepara a los estudiantes para enfrentar situaciones del mundo real.

De igual manera, la competencia comunicativa plantea que el estudiante debe utilizar expresiones lingüísticas correctas, lo que involucra gramática, vocabulario y pronunciación, al igual que coherencia con el contexto dado; así mismo, debe existir un intercambio de ideas con un interlocutor de tal manera que se logre desarrollar realmente la competencia comunicativa en los estudiantes.

Igualmente, Bachman, & Palmer. (1996) sobre la competencia comunicativa, plantean dos componentes generales:

1. Conocimiento organizacional, el cual hace referencia a cómo se controla el lenguaje para producir textos

gramáticamente correctos. Así mismo este conocimiento se divide en gramatical (vocabulario, sintaxis, fonología, grafología) y conocimiento textual (cohesión, organización retórica y conversacional).

2. Conocimiento pragmático, se relaciona con la manera como se produce la comunicación a través de expresiones apropiadas según un contexto específico; guarda relación con las funciones del lenguaje (expresiones para disculparse, pedir un favor, argumentar, etc.)

Según las últimas tendencias para desarrollar los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés, se ha venido aplicando la competencia comunicativa para que los aprendices puedan conocer y utilizar la lengua dentro de un contexto de comunicación; Sawanarak (2014) manifiesta que está en las manos del profesor generar los espacios adecuados y las actividades que lleven al estudiante a desarrollar la competencia comunicativa; de esta manera, esta competencia permite a los profesores enfocar la enseñanza hacia un contexto real, donde el estudiante no solo aprende unas estructuras, sino que también aprende a utilizar la lengua en espacios de la vida cotidiana, y además a ver la utilidad de la misma de una forma práctica y dinámica; es así como Agbatogun (2014) a través de su investigación relacionada con “*active learning*” (aprendizaje activo) involucra herramientas tecnológicas en sus procesos de enseñanza, lo cual hace muy atractivo para los jóvenes el aprendizaje del inglés, y ellos a la vez van mejorando su práctica de las habilidades comunicativas. La competencia comunicativa como nueva tendencia en la enseñanza del inglés sugiere el aprendizaje de una lengua para la comunicación. Las prácticas deben ser vistas como utilitarias y provechosas. Apunta al no aburrimiento y la idea fundamental consiste en

estimular y enfrentar al alumno con sus propias necesidades, y ayudarlo a comprender la importancia de este idioma dentro de ese contexto. Pretende que el idioma se enseñe al igual que la lengua materna, a través del ejemplo o de situaciones reales propuestas por el maestro, aunque se quiere un buen uso gramatical, hay mayor preocupación por lograr la comunicación.

El desarrollo de la competencia comunicativa ha tenido gran impacto en las últimas décadas a tal punto que dio origen a otros métodos como: aprendizaje basado en tareas, Enfoque basado en contenidos, aprendizaje basado en la solución de problemas y el enfoque basado en proyectos, los cuales son tomados por colegios y universidades para dar una distinción metodológica a sus programas e instituciones.

Aprendizaje basado en tareas

Según Brown (2002) éste se centra en la elaboración de tareas específicas donde el estudiante explora el conocimiento, recibe un conducta de entrada que le permite explorar el lenguaje desde un punto de vista crítico, indaga sobre la misma lengua en la cual es más importante el significado que la estructura; Este enfoque metodológico considera el aprendizaje de la lengua como una serie de tareas comunicativas que se derivan de los objetivos de aprendizaje establecidas por el programa.

En el aprendizaje basado en tareas, el profesor juega un papel activo ya que le da prioridad a la interacción como factor determinante en el aprendizaje y no tanto a los contenidos; al respecto Hasan (2014) dice que el profesor debe darle la oportunidad a los estudiantes de hablar y participar en las clases utilizando el idioma extranjero, sin interrumpirlos frecuentemente cuando



cometen algún error; así, ellos irán ganando confianza y mejorando su capacidad de expresión. De igual manera, el profesor debe ser creativo, y teniendo en cuenta las características de los grupos, puede implementar actividades que sean atractivas para sus estudiantes, determinar los procesos más adecuados a desarrollar en el aula y conocer las capacidades de sus estudiantes para que pueda potenciar su conocimiento.

Enfoque basado en contenidos

Los profesores trabajan en equipo para definir las temáticas, estrategias y procedimientos, se busca la integración de contenidos teniendo en cuenta objetivos lingüísticos, lo cual conlleva a la integración del currículo en los procesos de enseñanza aprendizaje. Al respecto Richards (2006) dice que la mejor forma es guiar las diferentes dimensiones de de competencia comunicativa, incluyendo la competencia gramatical y el contenido. En este caso se plantea la enseñanza de una temática determinada en inglés, que puede ser los contenidos de una materia cualquiera del currículo, sin embargo, existen riesgos como: el lenguaje instruccional puede resultar muy exigente para los estudiantes, lo cual puede generar un efecto de desmotivación para el aprendiz de la lengua extranjera, existe la duda de quien define los contenidos a enseñar, el lenguaje académico es limitado por lo tanto se pierde de vista el enfoque comunicativo que busca una interacción del estudiante con el medio para lograr un aprendizaje eficaz de de la lengua.

El enfoque basado en contenidos requiere que los profesores estén comprometidos en el desarrollo de las asignaturas desde el diseño del currículo, ya que estos les da los parámetros en relación con los contenidos y todo lo que implica la conjugación de lengua y contenido, este enfoque se ha

desarrollado especialmente en colegios bilingües; así mismo, Tedick, Jorgensen y Geffer (2001) comentan sobre uno de sus estudios de “Content – base language instruction” (Contenido basado en la instrucción de la lengua): en el cual los programas están diseñados dando especial interés a los contenidos y a integrantes tecnológicos que motiven la enseñanza por contenidos. En efecto, el desarrollo de este enfoque requiere de bastante apoyo y esfuerzo especialmente al inicio del programa debido a que una vez desarrolladas las lecciones con los estudiantes, estas deben ser revisadas y redefinidas para mejorar la efectividad de su práctica.

*El Aprendizaje basado en la solución de problemas

Nació con el fin de mejorar la educación media del forma que se integrara el desarrollo de habilidades, valores y actitudes, actualmente, este tipo de aprendizaje se aplica desde educación elemental hasta educación superior y universitaria. Boud y Feletti (1999), definen el “Problem-based learning” (Aprendizaje basado en problemas) como un enfoque para instrucción el currículo, el cual involucra el confrontamiento de los estudiantes con problemas y práctica, lo cual provee un estímulo al aprendizaje. Este enfoque se plantea como una forma de adquisición de conocimiento y a la vez se emplea el conocimiento previo de los estudiantes con el fin de resolver problemas y fortalecer la adquisición del mismo. Para facilitar su desarrollo se plantea el trabajo en grupos pequeños donde cada estudiante tiene la oportunidad de aportar desde su propia experiencia.

Así, debido al manejo que se da al conocimiento para la solución de problemas, este enfoque requiere del profesor, sesiones

particulares de tutoría para que él pueda revisar el estado del problema y verificar el progreso del trabajo. Así mismo, el estudiante está totalmente involucrado con su propio aprendizaje, se interesa por investigar y participar, en muchos casos se genera cierto grado de competencia entre ellos mismos. De igual manera, Boud y Feletti et al. (1999), manifiestan que este enfoque se centra en el aprendizaje de los procesos, se indaga en lo que realmente se debe aprender para ser adquirido y usado posteriormente en una situación determinada. Lo anterior muestra la existencia de una reflexión crítica permanente con el fin de llevar a cabo acciones efectivas, por lo tanto este enfoque promueve el desarrollo de habilidades en los estudiantes; sin embargo, es necesario que el estudiante adquiera cierto grado de compromiso y responsabilidad frente a su procesos de aprendizaje, es necesario la creación de hábitos de aprendizaje autónomo, condición en la que está trabajando en nuestro contexto, especialmente desde la implementación del trabajo por créditos.

Enfoque basado en proyectos

Este método nació en los principios del constructivismo, el cual se basaba en la comprensión del funcionamiento del cerebro, lo que llevó al hombre a analizar la manera como se aprendía, el almacenamiento del conocimiento y la posterior utilización de la información para resolver problemas. Así, el aprendizaje basado en proyectos implica un trabajo interdisciplinario (reunión de personas de diferentes disciplinas), colaborativo (trabajo en grupo con objetivos específicos), cooperativo (trabajo de pequeños grupos que intercambian información).

En el trabajo de proyectos basados en problemas, el estudiante tiene un papel protagonista de su propio aprendizaje, se

involucra con la investigación, llega a ser activo en la identificación y solución de problemas, se entrena en la toma de decisiones al igual que en la documentación de temas específicos. Al respecto, Savery (2006) manifiesta que los estudiantes tienen la responsabilidad de reconocer y articular lo que saben con lo que han aprendido y llevarlo a su labor en la vida cotidiana; además, este enfoque permite el trabajo en grupo genere intercambio de saberes y enriquecimiento del conocimiento. Así mismo, Savery et al. (2006), afirma sobre el enfoque basado en proyectos, “*Project Based Learning (PBL)*” (proyecto basado en el aprendizaje), los estudiantes deben ser evaluados en ambas dimensiones, conocimientos y procesos, a intervalos regulares, para verificar que ellos se benefician de dicho enfoque. Este enfoque además permite que los estudiantes no solo adquieran conocimiento sino que además reconozcan y ejecuten procesos y lleven a cabo mecanismos de evaluación, lo cual les es muy útil cuando se enfrentan a la vida laboral.

El desarrollo de las habilidades durante el proceso de adquisición de una lengua se lleva a cabo a través de actividades que potencien las destrezas de los estudiantes. Así mismo, el profesor, como persona motivadora y responsable del aprendizaje del estudiante, debe ofrecer estructuras previas que le permitan al estudiante abordar la nueva información y manipularla con el fin de crear sus propios conceptos. Los procesos de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera, deben estar enmarcados dentro de la competencia comunicativa para que el estudiante pueda conocer y utilizar la lengua dentro de un contexto de comunicación real.



3. PROBLEMAS DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DEL INGLÉS

Por qué se habla tanto de la implementación de las competencias comunicativas para la enseñanza de idiomas extranjeros, y sin embargo nuestros estudiantes continúan llegando a nuestras aulas con conocimientos muy vagos a pesar de que han pasado por varios años de aprendizaje. Falta una reflexión seria desde el quehacer de cada docente, si es cierto que nuestros estudiantes pertenecen a la generación de la tecnología y el conocimiento, los maestros deben también estar a la par de estas nuevas tendencias, de lo contrario generaremos no avances en la enseñanza sino retrasos a la misma.

Cuando un maestro está frente a sus estudiantes y después de desarrollar algunas actividades, con unos criterios específicos y generales espera tener algunos resultados que le permitirán continuar con el proceso propuesto para el cumplimiento de su asignatura; sin embargo, cuando se dispone a revisar los procesos, o a evaluarlos, puede percibir que no todos sus estudiantes cumplieron con los requisitos mínimos planteados en un comienzo; entonces el docente se pregunta: ¿por qué no todos sus estudiantes aprendieron lo propuesto?; ¿qué contribuyó para que no se cumplieran los logros de aprendizaje señalados?; ¿dónde y cuándo estuvo el error? y ¿qué hacer para solucionar los problemas que surgieron en los procesos de enseñanza – aprendizaje para que hubiese adquisición de conocimiento. Esta situación es vivida día a día en nuestras aulas de clase, en cualquier área del conocimiento, y somos justamente los docentes los llamados a investigar y dar respuesta a estas inquietudes. Frente a la problemática del aprendizaje los docentes debemos indagar sobre las razones que conllevan al

bajo rendimiento y además, como conocedor de su asignatura y de los procesos de enseñanza aprendizaje es el directamente responsable de revisar los procesos dar soluciones efectivas. La investigación, a través de procedimientos estructurados, contribuye en gran medida a la solución de problemas de aprendizaje, como lo menciona Martínez (2007), “La investigación nos ayuda a incrementar el conocimiento y a obtener conclusiones sobre la realidad, los fenómenos y los hechos que observamos; nos ayuda a analizar la relación que se establece entre los elementos que configuran una determinada situación educativa, y muchas veces también, a tomar decisiones sobre cómo intervenir en dicha situación para mejorarla” (p. 11). Sin embargo, la investigación no debe ser utilizada solamente en la solución de problemas, sino además, como un manera de innovar la enseñanza, o de hacerla más dinámica o más agradable a estudiantes y maestros.

En cuanto a problemas de aprendizaje del inglés, cuando los estudiantes llegan a la universidad, vienen con muchos prejuicios, muchos no tuvieron suficientes clases en su primaria o bachillerato, es una materia que se considera como “costura”, está en el currículo sólo por llenar un requisito del gobierno, sin embargo, muchos pasan esta materia sin ningún problema a pesar que son conscientes que su dominio de esta lengua no es el mejor; así, cuando se enfrentan a la universidad, o a una situación cotidiana, sus falencias salen a flote y crean cierta apatía por esta materia, en estos casos el rol del profesor es indispensable porque tiene la doble tarea de enseñar una lengua y además manejar la apatía que presentan los estudiantes; ¿Cómo manejar ésta situación? Al respecto, Samson y Collins (2012) proponen que es importante atender al desarrollo del lenguaje oral, apoyar el lenguaje académico

y motivar la sensibilidad de los profesores, para que conserven la cultura de los estudiantes. Lo que nos lleva a replantear la función del docente, quien en una situación como esta debe doblar sus esfuerzos, de tal manera que no se limite a dar su clase únicamente, sino a analizar de qué manera puede contribuir con el aprendizaje de sus estudiantes de manera integral; así, es necesario motivar el uso de la lengua hacia un modelo comunicativo para que los estudiantes vea la utilidad de la misma; además, el docente debe indagar por las experiencias previas de los estudiantes con relación a la asignatura en mención, de forma que tenga herramientas importantes para tomar decisiones en cuanto a sus procedimientos y metodologías a seguir.

Adicionalmente, se reconoce como los gobernantes Colombiano, de los últimos años, se han inquietado por el mejoramiento de los sistemas educativos, y especialmente al mejoramiento de los niveles de inglés, a través del proyecto de bilingüismo; sin embargo, los estudios muestran que no se han logrado los mejores resultados, por lo tanto hay que replantear aspectos específicos en cuanto a la capacitación docente, los recursos, la cobertura de la educación, el acceso a la tecnología (internet), con miras a tener una educación de calidad en esta área del conocimiento, lo cual repercutiría en los índices de producción y desarrollo del país.

Por otro lado, estudios realizados por Sánchez (2013) muestra como en los resultados de las Pruebas Saber 2011, más de la mitad población estudiantil a nivel bachillerato presentaban un nivel de A-, seguidos de A1 y una minoría alcanzaron los niveles A2, B1 y B+; en cuanto a la educación superior, se observa un mejor nivel, sin embargo la mayoría de la población están entre A- y A1 ; como consecuencia, el mismo estudio

ubica a Colombia en los últimos lugares de rendimiento escolar en el área de inglés con respecto a los países latinoamericanos.

De igual manera, Samson y Collins et al. (2012), con base en un estudio hecho con estudiantes que aprendían inglés en los estados de California, Florida, Massachusetts, New York y Texas, plantean que de acuerdo con las necesidades de los aprendices, se deben crear normas específicas que contribuyan a la adquisición de conocimiento y el desarrollo de habilidades, así como a mejorar la eficiencia del desempeño docente, tales como:

- Procesos educativos que se están realizando en primaria y bachillerato.
- Estándares de acreditación en las licenciaturas para docentes en inglés.
- Las regulaciones del Estado.
- Certificación de exámenes estatales.
- Rúbricas sobre el desarrollo de la evaluación.
- Desarrollo profesional relacionado con la evaluación del profesor.

Sin embargo, estos criterios se pueden aplicar a cualquier disciplina del conocimiento ya que son generalidades de organización y seguimiento que favorecen los procesos de enseñanza y aprendizaje. Así mismo, para hablar de adquisición de conocimiento es necesario tener en claro que el aprendizaje es un proceso a través del cual se genera un cambio de pensar o conducta y repercute en las acciones del estudiante. Para Salvo (2007), el aprendizaje es "... un proceso de apropiación instrumental de la realidad, en el cual las conductas del sujeto se modifican a partir de sus propias experiencias" (7). De igual manera, el aprendizaje se ve afectado enormemente por el ambiente, ya que éste puede generar factores que motivan o desmotiván al estudiante, no necesariamente el



estudiante debe estar rodeado de comodidades y buenas condiciones de vida; muchas veces, las necesidades de una comunidad es lo que hace que sus integrantes tengan más valor para identificar y solucionar sus propios problemas.

Así mismo, Salvo et al. (2007) plantea que el proceso de aprendizaje consta de tres momentos, los cuales nos permiten tener una visión más clara del mismo:

1. Momento confusional, en el cual no se conocen los límites del objeto de conocimiento.
2. Momento Dilemático, donde el estudiante muestra cierta resistencia por el cambio, o temor por la pérdida de lo adquirido.
3. El problema, el estudiante se da la oportunidad de situarse en el lugar del otro, de escucharlo y de permitir un diálogo

Estos tres pasos nos ayudan a entender los procesos por los cuales pasan nuestros estudiantes en el momento del aprendizaje, porque en muchas ocasiones, no nos detenemos a pensar que ellos deben hacer su propio discernimiento del conocimiento, sino que queremos que aprendan de inmediato; además, hay que tener en cuenta que hay estudiantes que aprenden más rápido que otros de acuerdo a sus propias capacidades y hábitos de conocimientos previos que les facilitan ese aprendizaje, o simplemente algunos están más atentos que otros en el momento de la explicación. Por lo tanto, es importante conocer estos momentos y estar atentos para brindarles una asesoría o refuerzo en el momento adecuado, para lograra el objetivo del aprendizaje.

CONCLUSIONES

Teniendo en cuenta que estamos viviendo la época de la globalización la cual ha llevado a que se genere una comunicación directa entre personas de todo el mundo; de esta manera, la ciencia, tecnología, educación, comercio, entre otros, se pone a disposición de todos; sin embargo, el manejo de otros idiomas, y en especial el inglés, se ha convertido en una necesidad para acceder al conocimiento y la información. De esta manera, para el pueblo latinoamericano, se ha hecho necesario el aprendizaje de este idioma para poder acceder a los beneficios que trae consigo este momento de la historia; sin embargo, vemos que a lo largo de los años, se ha intentado aprender esta lengua a través de estrategias y metodologías poco eficientes para nuestro contexto, lo cual ha generado apatía en jóvenes y adultos hacia la adquisición de este idioma; por lo tanto, tomando ventaja de la información que nos llega de otros lugares del mundo, es pertinente que profesores e investigadores innoven en metodologías donde involucren medios tecnológicos que hagan realmente amenos y eficientes los procesos de enseñanza y aprendizaje de esta lengua, de tal manera que se contribuya desde esta área a desarrollo social de nuestras comunidades.

Así mismo, hay que rescatar que en el caso de Colombia, el gobierno, a través del Ministerio de Educación Nacional, en los últimos años se ha preocupado por apoyar la enseñanza del inglés, aunque los resultados no son favorables, a nivel general se percibe un despertar por querer aprender esta lengua no solo en las instituciones educativas sino también en empresas públicas o privadas, quienes también se sienten involucradas en procesos de sistematización, producción, movilidad, entre otros, que les hace necesario el dominio de este idioma

para poder responder a las expectativas del mundo productivo.

Finalmente, para que la enseñanza del inglés sea significativa, es necesario desarrollar la competencia comunicativa, planteada por el Marco Común Europeo de Referencia para la enseñanza de lenguas extranjeras, cuya finalidad se enfoca en el conocimiento y uso de la lengua en forma oral o escrita, de forma correcta, de acuerdo con el contexto. Por lo tanto, los profesores de inglés están llamados a implementar estrategias que les permita a los estudiantes tener la certeza que lo que aprenden el aula, lo pueden utilizar como herramienta para desempeñarse mejor en su vida cotidiana.

BIBLIOGRAFÍA

Ausubel (1983). *Psicología Educativa: Un punto de vista cognoscitivo*. 2° Ed. México: Trillas.

Agbatogun, A. (2014). *Developing Learners' Second Language Communicative Competence through Active Learning: Clickers or Communicative Approach?* Educational Technology & Society, University of Edinburgh, Moray House School of Education . Recuperado de: http://www.ifets.info/journals/17_2/21.pdf

Azri, R., & Rashdi, M. (2014). *The Effect of Using Authentic Materials in Teaching*. International Journal of Science and Technology. V° 3. Recuperado de: <http://www.ijstr.org/final-print/oct2014/The-Effect-Of-Using-Authentic-Materials-In-Teaching.pdf>

Bachman, L. & A. Palmer. (1996). *Language testing in practice*. Oxford: Oxford University Press.

Boud, D. & Feletti, G. (1999). *The challenge of problem based learning*. Great Britain: Biddles Ltd, Guildford and King's Lynn. Second Edition. Recuperado de: http://books.google.com.co/books?hl=es&lr=&id=zvyBq6k6tWUC&oi=fnd&p-g=PR6&dq=What+is+the+problem+based+learning&ots=PLtiI58mt7&sig=XT6N7U_xZz3ahEGvFYy_85hhWHw#v=onepage&q=What%20is%20the%20problem%20based%20learn.

Brown, D. (2007). *Principles of Language Learning and Teaching*. United States of America: Person Longman.



Carroll, J. (1966). *Research in foreign Language Teaching: The Last Five Years*. In R. C.; Mead, Jr. (ed.). *Language Teaching: Broader Contexts. Northeast Conference Reports on the Teaching of Foreign Languages: Reports of the Working Committees*. New York: MLA Materials.

Ceballos, M. (2013). *Bilingüismo, una ventaja para explorar en Colombia*. Empleos, El Tiempo. Edición # 193.

Correa, L. (2014). *El desarrollo de la enseñanza d idiomas en Balboa Risaralda*. Universidad Tecnológica de Pereira, Facultad de Bellas Artes y Humanidades Licenciatura en Lengua Inglesa. Colombia. Recuperado de: <file:///C:/Users/USUARIO/Downloads/falta%20de%20motivaci%C3%B3n%20para%20aprender%20el%20ingl%C3%A9s.pdf>.

Fandiño-Parra, Y. J., Bermúdez-Jiménez, J. R., Lugo-Vásquez, V. E. (2012). *Retos del Programa Nacional de Bilingüismo. Colombia Bilingüe*. Educ. Vol. 15, No. 3, 363-381. Recuperado de: <http://educacionyeducadores.unisabana.edu.co/index.php/eye/article/view/2172/2951>

Fernández, L. (2003). *Propuesta Curricular y Marco común Europeo de Referencia. Desarrollo por áreas*. Madrid: Edinumen.

Gil, E. (2012). *Análisis del componente cultural en los manuales de francés (segunda lengua extranjera) en el tercer ciclo de la Educación Primaria en la Región de Murcia España*: Universidad de Murcia, Facultad de Educación. Recuperado de: <http://books.google.com.co/books?id=VxnGXusQlI8>

Hasan, A. (2014). *The Effect of Using Task – Based Learning in Teaching English on the Oral Performance of the Secondary School Students*. Curriculum and Instruction Department. College of Education – Sohag University & King Khalid University. Recuperado de: http://www.iijo.org/v3/IIJOE_10_02_03_2014.pdf

Kanjira, T. (2008). *Motivation and attitudes Towards English as a Second Language (ESL) among Learners in rural Kwazulu-Natal High Schools*. (Thesis of Master of Arts). Michigan U.S.A.: Ed. Ling (Stellenboch).

López, J. y Cáceres, M. (2012). *Impacto del Idioma Inglés en la Transferencia del Conocimiento en las Investigaciones de Posgrado de Ingeniería de Computación y Sistemas en la Universidad de San Martín de Porres*. Lima: Facultad de Ingeniería y Arquitectura.

Martínez, R. (2007). *La investigación en la práctica educativa: Guía metodológica de investigación para el diagnóstico y evaluación en los centros docentes*. España: Ministerio de Educación y Ciencia. Dirección general de educación, formación profesional e innovación educativa. Recuperado de: <http://www.gse.upenn.edu/pdf/La%20investigaci%C3%B3n%20en%20la%20pr%C3%A1ctica%20educativa.pdf>.

Ministerio de Educación Nacional República de Colombia (2006). *Políticas Educativas Enseñanza del inglés*.

Ministerio de Educación, Cultura y Deportes (MECD) (2004) *El desarrollo de la Educación Nicaragua*. Recuperado de 2014 de http://www.ibe.unesco.org/International/ICE47/English/Natreps/reports/nicaragua_pa_t_1.pdf

Muñoz, A. (2010). *Metodologías para la enseñanza de lenguas extranjeras. Hacia una Perspectiva crítica*. Colombia, Medellín: Universidad EAFIT. Recuperado de <http://publicaciones.eafit.edu.co/index.php/revista-universidad-eafit/article/viewFile/1065/959>

Novak, J. (2011). *A theory of education: meaningful learning underlines the constructive integration of thinking, feeling and acting to empowerment for commitment and responsibility*. Meaningful Learning Review – VV1 (), pp. 1-14. U.S: Florida Institute for Human and Machine Cognition.

Piaget, J. P. (1952). *The origins of intelligence in children*. New York: International University Press.

Quezada, C. (2005). *La popularidad del inglés en el siglo XXI*. Recuperado de <http://www.eumed.net/rev/tlatemoani/05/cqn.htm>

Richards, J. & Renandya, W. (1999). *Approaches and Methods in Language teaching. A description and analysis*. Cambridge University Press.

Richards, J. y Rodgers, T. (1986). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press, Cambridge. Recuperado de 2014 de <http://iesgtballester.juntaextremadura.net/web/profesores/tejuelo/vinculos/articulos/r17/08.pdf>

Richards, J. & Renandya, W. (2008). *Methodology in language teaching: an anthology of current practice*. United States: Cambridge University Press.

Rodríguez, J. (2012). *El idioma Inglés y su uso como herramienta profesional desde la perspectiva de los estudios CTS*. Recuperado de http://www.monografias.com/usuario/perfiles/jorge_manuel_rodriguez

Salvo, J. (2007). *Psicología social*. Recuperado de: http://www.psico.edu.uy/sites/default/files/cursos/int-teorias_enrique.pdf

Samson, J. & Collins, B. (2012). *Preparing all teachers to meet the needs of English language learners. Applying research to policy and practice for teacher effectiveness*. USA: Center for American Progress. Recuperado de <http://www.americanprogress.org/wpcontent/uploads/issues/2012/04/pdf/>



Sánchez, A. (2013). *Reporte el Emisor. Investigación e Información Económica. Bilingüismo en Colombia*. Bogotá, D. C.: Banco de la República. Recuperado de http://www.banrep.gov.co/sites/default/files/publicaciones/archivos/re_172_0.pdf

Savery, J. (2006). *Overview of problem based learning: definitions and distinction*. Recuperado de <http://docs.lib.purdue.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1002&context=i-jpbl&se i-redir=1&referer>

Suwanarak K. (2014). *Bilingual Learning and its Effects on Students' Communicative Competence*. The 2014 WEI International Academic Competence Proceedings. Vienna, Austria. Recuperado de 2014 de <http://www.westeastinstitute.com/wp|content/uploads/2014/05/Kasma-Suwanarak-Full-Paper.pdf>

Tedick, D., Jorgensen, K., & Geffer, T. (2001). *Content – Based Language Instruction: the foundation of language immersion education*. United States: The Bridge: from research to practice. Recuperado de <http://www.carla.umn.edu/immersion/acie/vol4/May2001.pdf>

Uribe, R. (2004). *El TLC y el Bilingüismo. Pensar el Libro*, (01), CERLALC, UNESCO. Recuperado de http://www.cerlalc.org/revista/pdf/art_07.

Vygotski, L. S. (1925). *The principles of social education of deaf and dumb children in Russia, en: Proceedings of the International Conference on the Education of the Deaf*, págs. 227-237. Londres.